

# Kiểm Thêm Tiền SNAP bằng

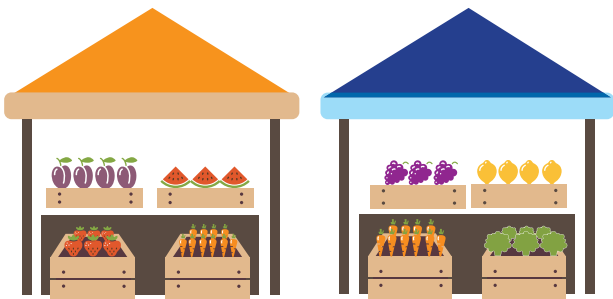
## Chương Trình Khuyến Lệ Lành Mạnh!



Dùng tiền SNAP để mua rau quả tươi từ nông trại có bán tại các tiệm bán lẻ có tham gia thuộc Chương Trình Khuyến Lệ Lành Mạnh (Healthy Incentives Program-HIP) và số tiền mua hàng của quý vị ngay lập tức được thêm vào thẻ EBT của quý vị!

### Thị Trường Nông Dân

Tìm các nhà nông có tham gia tại các thị trường đã được lên lịch thường xuyên tại thành phố của quý vị hoặc gần nơi, có bán rau quả tươi.



### Cửa Hàng Nông Trại

Các cửa hàng bán đồ nông trại nơi mà quý vị có thể mua rau quả tươi, được hái thẳng từ nông trại.



### Thị Trường Di Động

Các thị trường đem sản phẩm tươi từ nông trại đến thẳng cộng đồng của quý vị.



### Cộng Đồng Trợ Giúp Nông nghiệp

Dịch vụ cho hội viên cung cấp rau quả tươi cho gia đình của quý vị hàng tuần.

Hãy xem quý vị có thể tìm được bao nhiêu tiền mỗi tháng!  
(Dựa theo số người trong gia đình)

**\$40** 1-2 NGƯỜI | **\$60** 3-5 NGƯỜI | **\$80** 6 NGƯỜI TRỞ LÊN

# TÌM MỘT ĐỊA ĐIỂM HIP GẦN VỚI QUÝ VỊ

Đến viếng [www.mass.gov/hip](http://www.mass.gov/hip) để xem sổ danh mục, gọi Đường Dây Nóng Project Bread's FoodSource tại số 1-800-645-8333, hoặc tìm thương hiệu của HIP.

## HIP hoạt động như thế nào?



1

Quý vị đã ghi danh!  
Dùng tiền SNAP của quý vị để mua rau quả tươi từ nông trại tại một nơi bán lẻ HIP.



2

Số tiền bằng nhau, tôi đã cho giới hạn hàng tháng của quý vị, được ngay lập tức cộng lại vào thẻ EBT của quý vị.



3

Biên lai của quý vị sẽ cho thấy thêm số tiền SNAP mà quý vị có được.



4

Dùng các quyền lợi mà quý vị đã được có tại bất cứ nơi nhận SNAP.

Được USDA FINI và the Commonwealth of Massachusetts hỗ trợ.

